

DE GRISOGONO



Meccanico dG

Following its worldwide success, the Meccanico dG is now being offered in a new exclusive version. A veritable technical masterpiece designed by Fawaz Gruosi and a treasure-house of virtuosity, this exceptional piece displays the time for two time zones on a double analogue and mechanical digital display. For the first time, these are in white rather than green or gold. The timepiece, which won the Grand Prix de l'Horlogerie in 2009, is a veritable interplay of contrasts with hourmarkers and micro-segments decked out in white to offset the watch's dominant matt black appearance to greater effect. The dark alligator strap sets off a design that is both understated and impulsive. An exclusive foretaste of a special collection to be unveiled in its entirety at Baselworld.

Movement	Hand-wound, 28,800 vib/h, DF 22-93 calibre, 111 jewels, 36-hour power reserve
Functions	Hour and minute analogue display on the upper dial Mechanical digital display of second time zone on lower dial
Case	Curved rectangular in matt black titanium, 55 x 51.40 mm Sapphire crystal, front and back Black rubber correctors and crown-cover Water-resistant to 30 m / 3 ATM
Dial	Matt black brass with white hourmarkers Two time-zone displays, analogue and mechanical digital, de GRISOGONO patent White dauphine hands
Bracelet/Strap	Matt black alligator leather, matt blackened triple folding clasp

DE GRISOGONO



Meccanico dG

Après avoir connu un succès mondial, la Meccanico dG, véritable chef d'œuvre technique imaginée par Fawaz Gruosi, se présente dans une nouvelle version exclusive. Trésor de virtuosité, cette pièce exceptionnelle propose la lecture de deux fuseaux horaires à double affichage analogique et mécanique digital, qui pour la première fois délaissent le vert ou l'or pour s'afficher en blanc. Le garde-temps primé au Grand Prix de l'Horlogerie en 2009 joue en effet un véritable jeu de contrastes où index et micro-segments se parent de blanc pour mieux nuancer le noir mat affiché de pied en cape. Le bracelet alligator sombre achève de préciser les traits d'un design à la fois sobre et impulsif. Un avant-goût exclusif d'une édition spéciale qui annonce une collection à découvrir dans son intégralité durant Baselworld.

Mouvement	Mécanique à remontage manuel, 28'800 Alt/h, calibre DF 22-93, 111 rubis, réserve de marche de 36 heures
Fonctions	Affichage analogique heure et minute dans la partie supérieure Affichage mécanique digital du second fuseau horaire dans la zone inférieure
Boîtier	Rectangulaire galbé en titane noir mat, 55 x 51.40 mm Glace et fond saphir Correcteurs et cache-couronne en caoutchouc noir Étanche à 30 m / 3 ATM
Cadran	Laiton noir mat et index blancs Double affichage des fuseaux, analogique et mécanique digital, brevet de GRISOGONO Aiguilles dauphine blanches
Bracelet	Alligator noir mat, boucle déployante trilame noircie mat

DE GRISOGONO



Meccanico dG

Nach dem weltweiten Erfolg der Meccanico dG, dem von Fawaz Gruosi entworfenen technischen Meisterstück, gibt es nun eine neue, hoch exklusive Version. Virtuos präsentiert diese Ausnahmeuhr eine Doppelanzeige für zwei Zeitzonen, eine analog, die andere mechanisch-digital, und erstmals gibt es statt Grün und Gold reines Weiss! Die Uhr, die beim Grand Prix de l'Horlogerie 2009 ausgezeichnet wurde, setzt ganz auf Kontraste: Index und Mikrosegmente der Anzeige präsentieren sich in Weiss, was sich perfekt vom matten Schwarz abhebt, in das sich das Stück von Kopf bis Fuss kleidet. Das dunkle Alligatorband ist nur der letzte Federstrich in ihrem nüchtern-impulsiven Design. Ein exklusiver Vorgeschmack auf eine ganze Sonderserie, die, so ist es angekündigt, bei der Baselworld zu entdecken sein wird.

Werk	Mechanisch mit Handaufzug, 28.800 Halbschw./h, Kaliber DF 22-93, 111 Lagersteine, Gangreserve 36 h
Funktionen	Analoge Anzeige von Stunde und Minuten im oberen Teil Mechanisch-digitale Anzeige der zweiten Zeitzone im unteren Teil
Gehäuse	Rechteckig gewölbt, Titan mattschwarz, 55 x 51,40 mm Glas und Gehäuseboden Saphir Korrektoren und Kronenschutz Kautschuk schwarz Wasserdicht bis 30 m / 3 ATM
Zifferblatt	Messing mattschwarz, Index weiss Doppelanzeige für zwei Zeitzonen, analog und mechanisch-digital, Patent de GRISOGONO Dauphinzeiger weiss
Armband	Alligator mattschwarz, Dreifach-Faltschliesse geschwärzt, matt

DE GRISOGONO



Meccanico dG

Dopo aver riscontrato un successo planetario, il Meccanico dG, autentico capolavoro tecnico progettato da Fawaz Gruosi, si presenta in una nuova ed esclusiva versione. Esempio di virtuosismo, questo straordinario esemplare propone la lettura di due fusi orari con una doppia visualizzazione, analogica e meccanica digitale, che per la prima volta abbandona il verde e l'oro per preferire il bianco. Il segnatempo premiato al Grand Prix de l'Horlogerie nel 2009 punta tutto sui contrasti, infatti, dove indici e micro segmenti si rivestono di bianco per attenuare il total look nero mat che caratterizza l'orologio. Il cinturino in alligatore di colore scuro completa il design sobrio e al tempo stesso istintivo. Un'edizione speciale che è solo l'assaggio della collezione tutta da scoprire durante il salone di Baselworld.

Movimento	Meccanico a carica manuale, 28.800 alternanze/ora, calibro DF 22-93, 111 rubini, riserva di carica di 36 ore
Funzioni	Visualizzazione analogica dell'ora e dei minuti nella parte superiore Visualizzazione meccanica digitale del secondo fuso orario nella zona inferiore
Cassa	Rettangolare sagomata in titanio nero mat, 55 x 51,40 mm Vetro zaffiro e fondello in vetro zaffiro Pulsanti correttori e proteggi-corona in caucciù nero Impermeabile sino a 30 m / 3 ATM
Quadrante	Ottone nero mat e indici bianchi Doppia indicazione dei fusi orari, analogica e meccanica digitale, brevetto de GRISOGONO Lancette dauphine bianche
Cinturino/Bracciale	Alligatore nero mat, chiusura déployante a tre lame brunita mat

DE GRISOGONO



Meccanico dG

Después de haber alcanzado un éxito mundial, el Meccanico dG, auténtica obra de arte técnica concebida por Fawaz Gruosi, se presenta en una nueva versión exclusiva. Tesoro de virtuosismo, esta pieza excepcional propone la lectura de dos husos horarios de doble visualización, analógica y mecánico-digital, que por primera vez abandonan el verde o el oro para aparecer en blanco. El reloj premiado en el Gran Premio de la Relojería en 2009 interpreta en efecto un verdadero juego de contrastes, donde los microsegmentos se visten de blanco para mejor matizar el negro mate usado de pies a cabeza. La pulsera de aligátor oscuro acaba de precisar los trazos de un diseño a la vez sobrio e impulsivo. Un anticipo exclusivo de una edición especial, que anuncia una colección para descubrir en su integridad durante Baselworld.

Movimiento	Mecánico de remonte manual, 28.800 Alt/h, calibre DF 22-93, 111 rubíes, reserva de marcha de 36 horas
Funciones	Visualización analógica de horas y minutos en la parte superior Visualización mecánico-digital del segundo huso horario en la zona inferior
Caja	Rectangular perfilada en titanio negro mate, 55 x 51,40 mm Cristal y fondo zafiro Correctores y protector de corona de caucho negro Sumergible hasta 30 m / 3 atm
Esfera	Latón negro mate e índices blancos Doble visualizador de husos, analógico y mecánico-digital, patentado por GRISOGONO Agujas delfín blancas
Pulsera	Aligátor negro mate, hebilla desplegable de tres láminas ennegrecida mate